مصرف الريان
MASRAF AL RAYAN

طلب تمويل (أفراد)
FINANCE APPLICATION (RETAIL)

Branch ..... فرع

Date ..... / ..... / ..... التاريخ

PERSONAL DETAILS البيانات الشخصية

Customer Name ..... اسم العميل

Account Number ☐☐☐☐ – ☐☐☐☐☐☐ – ☐☐☐ رقم الحساب

Nationality ☐ Qatari ☐ Expat ..... الجنسية ☐ قطري ☐ غير قطري

Date of Birth ..... /..... /..... Place of Birth ..... تاريخ الميلاد ..... / ..... / ..... مكان الميلاد

Qatari ID No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ رقم البطاقة الشخصية القطرية

Expiry Date ..... /..... /..... ..... / ..... / ..... تاريخ الانتهاء

Passport No. ..... Expiry Date ..... / ..... / .... / ..... / ..... تاريخ الانتهاء ..... رقم جواز السفر

Mobile Number ..... E-mail Address ..... عنوان البريد الإلكتروني ..... رقم الجوال

Address (Zone) ..... Street Name & No. ..... اسم الشارع ورقمه ..... العنوان (المنطقة)

Building number ..... رقم المبنى

Do you have any of your first- degree relatives working with MAR (if Yes please specify) ☐ Father ☐ Mother ☐ Son ☐ Daughter ☐ Wife ☐ Others

هل لديك أي من أقاربك من الدرجة الأولى يعملون في مصرف الريان (إذا كان الجواب بـ نعم) يرجى التحديد ☐ الأب ☐ الأم ☐ الابن ☐ الابنة ☐ الزوجة ☐ آخرون

P.O. Box..... Home Country Address (For Expats Only) ..... العنوان في الوطن الأصلي (لغير القطريين فقط) ..... ص. ب

Do you have name of friend or relative..... هل لديك اسم صديق أو قريب

Tel./Mobile No. ..... Relationship ..... العلاقة ..... رقم الهاتف/الجوال

EMPLOYMENT DETAILS بيانات العمل

Employer Name ..... Employee No. ..... الرقم الوظيفي ..... اسم جهة العمل

Designation ..... Department ..... القسم/الإدارة ..... المسمى الوظيفي

Date of Joining ..... /..... /..... Gross Monthly Salary ..... إجمالي الراتب الشهري ..... / ..... / ..... تاريخ الالتحاق

Basic Salary + Social Allowances (for Qataris only) ..... الراتب الأساسي + العلاوة الاجتماعية (للقطريين فقط)

VEHICLE FINANCE تمويل المركبة

Car Type ☐ New ☐ Used (Year of Manufacturing)..... ☐ مستعملة (سنة الصنع) ☐ جديدة ☐ نوع السيارة

Car Purchasing Value (Price) ..... قيمة شراء السيارة (السعر)

Down Payment ..... Net Finance Amount ..... صافي مبلغ التمويل ..... الدفعة المقدمة

Insurance ☐ Comprehensive ☐ Third Party ☐ شامل ☐ طرف ثالث ☐ التأمين

No. of Installments ..... Grace Period ..... فترة السماح ..... عدد الأقساط

*The vehicle details are available in the car quotation attached to this application.

*البيانات الخاصة بالمركبة مذكورة في عرض سعر المركبة المرفق بهذا الطلب.

PERSONAL/ GOODS FINANCE التمويل الشخصي/السلع

Finance Type ☐ New ☐ Top up ☐ Liability Take Over ☐ نقل مديونية ☐ إضافي ☐ جديد ☐ نوع التمويل

Current Bank ..... Outstanding Liability ..... المبلغ المطلوب سداده ..... البنك الحالي

Finance Amount ..... No. of Installments ..... Grace Period ..... فترة السماح ..... عدد الأقساط ..... مبلغ التمويل

Purpose of Finance ..... Goods Type (For Goods Finance) ..... نوع البضائع (لتمويل البضائع) ..... الغرض من التمويل

*The goods details are available in the quotation attached to this application.

*البيانات الخاصة بالبضائع مذكورة في عرض السعر المرفق بهذا الطلب.

PROPERTY FINANCE تمويل عقاري

Property Condition ☐ تحت الإنشاء Under Construction ☐ جاهز Ready Made حالة العقار Property Type ☐ أرض (بغرض البناء أو الزراعة) Land (for Agricultural or Construction Purpose) ☐ شقة سكنية Apartment ☐ فيلا Villa نوع العقار

Purchase Type ..... ☐ أخرى Other ☐ من مالك سابق Resale ☐ من المتعهد From Developer نوع الشراء Property Use ☐ الاستثمار Investment ☐ السكن Residence استخدام العقار

Property Sale Price (in Qatari Riyal) ..... Down Payment ..... الدفعة المقدمة ..... سعر بيع العقار (بالريال القطري)

Net Finance Amount ..... No. of Installments ..... عدد الأقساط ..... صافي مبلغ التمويل

Grace Period ..... Additional Information ..... معلومات اضافية ..... فترة السماح

*The property details are available in the property valuation attached to this application.

*البيانات الخاصة بالعقار مذكورة في التقييم العقاري المرفق بهذا الطلب.

Consent and Declaration

I declare that the information provided in this application by me to Masraf Al Rayan is accurate, true, complete and current. Any incomplete or incorrect information may, at Masraf Al Rayan's absolute discretion, result in the withdrawal of this application and the cessation of the financing process at any time. And I hereby accept the Terms which are stated overleaf.

موافقة وإعلان

أعلن أن المعلومات المقدمة من قبلي في هذا الطلب إلى مصرف الريان، هي دقيقة وصحيحة و كاملة. وأي معلومات ناقصة أو خاطئة، تعطي مصرف الريان كامل الحق بسحب وإيقاف عملية التمويل في أي وقت.
كما أقر بالموافقة على الشروط المدونة خلف الصفحة.

S.V

مطابقة التوقيع

CUSTOMER SIGNATURE توقيع العميل

Name: ..... الاسم:

مصرف الريان
MASRAF AL RAYAN

طلب تمويل (أفراد)
FINANCE APPLICATION (RETAIL)

١- بتوقيعي على هذا الطلب فإنني أوافق:

١-١ على أن يقوم مصرف الريان بالاستفسار عن التاريخ الإئتماني الخاص بي متضمناً الشيكات الراجعة.
١-٢ على أن يطلع المصرف على جميع التمويلات الممنوحة لي حالياً وسابقاً، بما في ذلك من انتظامي في السداد أو عدمه، وأن موظفي مصرف الريان بحاجة إلى أن يراجعوا هذه المعلومات ومناقشتها في المهام المنوطة بهم فيما يتعلق بتاريخي الإئتماني، وأن هذا التاريخ الإئتماني قد يؤثر سلباً أو إيجاباً على قرار مصرف الريان بمنح تسهيلات لي أو عدمه، وأن الاستفسار في حد ذاته سوف يظهر في تاريخي الإئتماني وأن ذلك قد يؤثر على قرار أي جهة أخرى لها صلاحية الاطلاع على معلوماتي الإئتمانية.
١-٣ وأقر بأنني أفهم أن مصرف الريان عليه أن يقوم بتقديم المعلومات الإئتمانية الخاصة بي لديه إلى مركز المعلومات الإئتمانية وتبادلها، وأن ذلك يتضمن تقديم المعلومات عن الشيكات الراجعة لأي سبب.
١-٤ على أن قد يقوم موظفي مصرف الريان بالاستفسار أكثر من مرة عن التاريخ الإئتماني وذلك لأسباب تخصهم متعلقة بمختلف مهامهم أثناء العمل.
١-٥ إنه يحق لمصرف الريان الاستفسار عن تاريخي الإئتماني في أي وقت في حال منحي أي تسهيل وطالما لم يكتمل سداد التسهيل الممنوح.
١-٦ على إعفاء مصرف الريان وموظفيه من أي مسؤولية متعلقة بالاستفسار عن تاريخي الإئتماني متى ما استفسروا وكيفما استفسروا.
١-٧ وأتعهد بأن أبلغ مصرف الريان عن أي التزامات مالية مؤثرة على تاريخي الإئتماني قد لا تكون مذكورة في مركز قطر للمعلومات الإئتمانية.

٢- كما أقر:
٢-١ بأن هذه الموافقة لا تلزم مصرف الريان بالاستفسار عن التاريخ الإئتماني أو دراسته، حيث أنه يحق للمصرف عدم دراسته إلا بعد القناعة التامة بالجدوى أو الغرض من التسهيل المطلوب أو جودة مصادر السداد المقدمة أو جودة و نوع الضمانات المقدمة أو الخبرة الكافية أو أي شيء آخر بحسب ما يراه المصرف مناسباً.
٢-٢ بأنني أفهم أنه قد تكون هناك رسوم متعلقة بهذه الاستفسارات وأنه يحق للمصرف أن يطالبني بهذه الرسوم
حتى في حال عدم منح التسهيل المطلوب.
٢-٣ بأنني أفهم أن كل ما ذكر أعلاه ينطبق علي سواء فرد أو مثنى أو جماعة أو مؤسسة أو شركة أو فرد،
وأن توقيعي المبيّن خلف الصفحة يمثلني أنا شخصياً وموافقتي وموافقة الجهة التي أمثلها أو أملكها أو مخول نيابة عنها (سواء كان الاستفسار عن التاريخ الإئتماني لشخص حقيقي أو اعتباري).

٣- قبول هذا الطلب لا يعني قبول مصرف الريان بمنحي التمويل المطلوب .

1- By signing this Application, I hereby:

1-1 Agree that Masraf Al Rayan has the right to inquire about my credit history including any returned cheques.
1-2 Understand and accept that Masraf Al Rayan will see all the facilities granted today and historically, inclusive of my repayment regularity or irregularity, and that Masraf Al Rayan staff will have access to this information and may discuss it with each other through the normal course of their work in relation to my credit history. I also understand that this information may negatively or positively affect the decision to grant or deny me facilities. I further understand that the inquiry itself may appear in my credit history and this may affect the decision of any other entities authorized to view my credit history.
1-3 Agree and understand that Masraf Al Rayan will have to exchange the credit history information of the facilities with the Credit Bureau, which includes any returned cheques for any reason.
1-4 Agree and understand that Masraf Al Rayan staff may inquire more than once about the credit history due to various work related reasons in order to complete their duties.
1-5 Acknowledge and understand that Masraf Al Rayan may inquire several times about the credit history throughout the course of a granted facility so long that it has not been settled.
1-6 Absolve Masraf Al Rayan, and its staff, from any responsibility or liability whatsoever related to credit history inquiries howsoever it was made and whenever.
1-7 Undertake to inform Masraf Al Rayan of any financial obligations that may not appear in the credit history inquiry.

2- Moreover, I understand and accept:
2-1 That this approval / authorization does not obligate Masraf Al Rayan to inquire about my credit history or to study it, that Masraf Al Rayan may not wish to inquire unless it is completely convinced of the economic viability of the requested facility or its purpose or the quality of the repayment sources, as well as anything else that the bank deems pertinent.
2-2 That there may be fees associated with these inquiries, and that the bank has the right to demand compensation for these fees even if the requested facility has not been granted.
2-3 That the above applies to me whether I am, or I represent, an individual, or a joint account, or a group, or establishment, or company, and that the signature overleaf represents my approval and the approval of my represented or the entity on whose behalf I am authorized or own or represent (whether the inquiry is about the individual or the entity).

3- Submitting this application does not mean that the finance will be accepted.

FOR BANK USE ONLY لاستخدام المصرف فقط	
LOS No.	رقم ال LOS .....
Signed in my presence (CSR Name & Signature)	أقر بأن التوقيع قد تم أمامي (اسم وتوقيع ممثل المصرف) ..... / Officer Code رقم الموظف
Exemption Remarks (if any) (Name & Signature)	ملاحظات الإستثناء (إن وجد) (الاسم والتوقيع) .....
Checked & Approved by (BM/ABM Name & Signature)	راجعه واعتمده (اسم وتوقيع مدير الفرع/مساعد مدير الفرع) .....
Operations Dept. by (Name & Signature)	إدارة العمليات (الاسم والتوقيع) .....

MARPR01640717